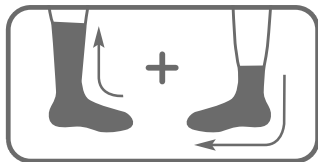
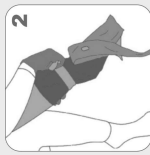
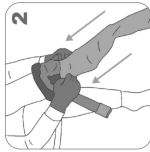
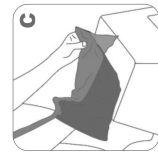


ARION Magnide® 2in1



EN	Donning and doffing aid for medical compression stockings with a closed toe	Instructions for use	2
DE	An- und Ausziehhilfe für medizinische Kompressionsstrümpfe mit geschlossener Fußspitze	Gebrauchsanleitung	4
NL	Aan- en uittrekhulp voor medische compressiekousen met gesloten teenstuk	Gebruiksaanwijzing	6
DA	Hjælp til på- og aftagning af kompressionsstrømper med lukkede tæer	Brugsanvisning	8
FR	Aide à l'enfilage et au retrait de bas de compression médicale à pointe fermée	Mode d'emploi	10
NO	På- og avtagningshjelp for medisinske kompresjonsstrømper med lukket tå	Bruksanvisning	12
SV	På- och avtagningshjälpmedel för medicintekniska kompressionsstrumpor med sluten tå	Bruksanvisning	14
FI	Pukemisen ja riisumisen apuväline lääkinällisille kompressiosukille, joissa on suljettu varvasosa	Käyttöohjeet	16
ES	Calzador y descalzador de medias de compresión médica con puntera cerrada	Instrucciones de uso	18
PT	Auxiliar para calçar e descalçar meias de compressão médica de ponteira fechada	Instruções de utilização	20
IT	Dispositivo per togliere e mettere le calze compressive medicali con punta chiusa	Istruzioni per l'uso	22
JP	つま先のある医療用弾性ストッキングの着脱補助具	取扱説明書	24



Arion Magnide® 2in1

Donning and doffing aid for medical compression stockings with a closed toe

Important information before you start using the product:

- A. Useful tips:**
- Wear special non-slip gloves when using the product. This gives you maximum grip on the stocking and reduces the physical strength needed.
 - In case the compression garment has a Silicon border, make sure to turn it outwards.
- B.** If you have difficulty to reach your toes, please place your foot on a low chair to avoid bending too much.
- C.** Important! Don't push the foot to the very end of the Magnide® 2in1, leave 2 or 3 fingers space in front of the toes.



Donning instructions:

1. Place the Magnide® 2in1 across the foot (ensure that the orange flap near the toes is well folded back, so that the magnets make contact)
2. Pull the stocking over the Magnide® 2in1
3. Slide the stocking over the foot, ensuring that the heel of the stocking sits in the right place
4. Make sure that the light green loop sticks out above the stocking so you can grasp it
5. Pull the light green loop to remove the Magnide® 2in1 from the stocking



Doffing instructions:

1. Slide the Magnide® 2in1 over the stocking and detach the light green loop
2. Fasten the Velcro strap firmly just above the ankle
3. Fold the spare material down over the Velcro strap as far as possible
4. Fold the stocking over the Magnide® 2in1 as far as possible
5. With small movements, starting at the heel, slide the stocking and the Magnide® 2in1 over the foot

Watch our **video instructions** on uqr.to/Mgn2in1EN

Preparation to re-use Magnide® 2in1:

- I Fix the top of the loop to the top of the product by using the magnet
- II Turn over the product and place it on a flat surface
- III Fold both sides with magnets to the center, so that the magnets make contact. The orange stitching is now visible on the outside
- IV Close the orange flap over the product so that the magnets make contact

SIZING

REF	Size	Shoe size EU	Shoe size UK	Shoe size US	men	women
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 7 1/2	≤ 6	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	8 1/2 - 11	6 1/2 - 10	6 1/2 - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	≥ 11	≥ 11



XL is also suitable for extra wide feet (foot circumference up to 28 cm / 11")

Magnide® 2in1 from Arion Slide Solutions minimizes friction between compression garment and skin thanks to the product's unique sliding properties provided by the special material it is made of and by its coating. The friction reduction is particularly helpful to slide the garment over the heel area, which is the broadest part of the foot.

EASY, SAFE AND SIMPLE SOLUTION

- Reduces physical strain for both for compression wearers and caregivers
- May contribute to a longer life for the garment and to maintaining the original compression longer by preventing damage from fingers or nails and avoiding overstretching and distortion
- Promotes independence of compression wearers and supports therapy compliance

COMPOSITION

- Product: Polyamide 66% Polyester 16%, Polypropylene 10%, Magnets 5%, Polyurethane 2%, Silicone 1%
- Package: Polypropylene (PP)

CONTRAINDICATIONS

- Do not use the product if you are allergic to one of its component (see composition).
- Open wounds should be covered with an appropriate dressing before using the product.

WARNINGS

- **The Magnide® 2in1 contains several magnets.** Keep this product away from pacemakers and defibrillators. The magnetic field may interfere with the proper operation of this equipment (minimum distance = 30 cm / 11.8").
- **Suffocation hazard:** Keep the product away from babies, children, and pets.
- **Slipping hazard:** Do not step on the product. Highly slippery material.
- **For external use only / Intended for skin contact.** Seek medical attention if irritation develops.

IMPORTANT

- Please read the instructions for use carefully. If you have any questions, please contact your reseller.
- Please keep the package and the instructions for use during the time of use of the product.
- All serious incidents that occur when using the product should be reported to the manufacturer and the competent supervisory authority.
- When using the product it is important to use the right product size for the user. Using an incorrect size will prevent the product from working properly, and it may become damaged or wear out too quickly. The correct size is determined by your shoe size.
- Use the product on a single person. If the product needs to be used on more than one person, disinfect the product before with a 70% ethanol solution.

STORAGE

Keep away from direct sunlight or other heat sources.

CARE INSTRUCTIONS

- Wash by hand, at max. 30°C/86°F.
- Do not bleach.
- Do not tumble dry. Dry the product only with a towel.
- Do not iron.
- Disinfection possible with a 70% ethanol solution.

GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of six months from the date of purchase against defects resulting from faulty material or manufacturing. Within the guarantee period, the product will be exchanged free of charge in the case of manufacturing and/or material defects. Any exchange under the guarantee will only be carried out if it can be demonstrated by means of a purchase receipt that the date on which the complaint was lodged falls within the guarantee period. The guarantee does not apply if the defect is due to improper use of the product or use on several patients. To use this service you need to contact your supplier. You are asked to return the product washed and to follow the care instructions.

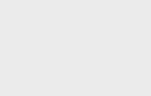
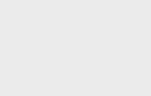
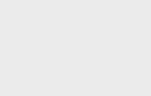
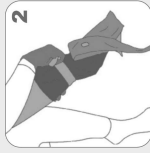
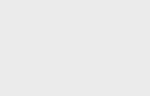
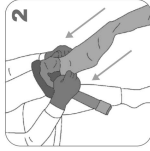
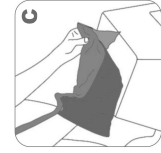
RECOMMENDATION FOR USE

The manufacturer recommends replacing the product six months after the first use if the product is used regularly. You can write the date of first use on the back of this document.

Watch our **instruction video** here: uqr.to/Mgn2in1EN or scan this QR code:



More information on www.slide-solutions.com



Arion Magnide® 2in1

An- und Ausziehhilfe für medizinische Kompressionsstrümpfe mit geschlossener Fußspitze

Wichtige Informationen, bevor Sie das Produkt verwenden:

- A. Nützliche Tipps:**
- Tragen Sie spezielle Anti-Rutsch-Handschuhe, wenn Sie das Produkt verwenden. Damit haben Sie einen optimalen Halt auf dem Strumpf und reduzieren die benötigte körperliche Anstrengung.
 - Falls der Kompressionsstrumpf einen Silikonrand hat, drehen Sie diesen bitte nach außen.
- B.** Wenn Sie Schwierigkeiten haben, Ihre Zehen zu erreichen, stellen Sie Ihren Fuß bitte auf einen niedrigen Stuhl, um ein zu starkes Bücken zu vermeiden.
- C.** Wichtig! Schieben Sie den Fuß nicht ganz bis zum Ende des Magnide® 2in1, lassen Sie 2 oder 3 Finger Platz vor den Zehen.



Anleitung zum Anziehen:

- Den Magnide® 2in1 über den Fuß ziehen (darauf achten, dass die orange Lasche bei den Zehen gut zurückgeklappt ist, so dass der Magnet schließt).
- Den Strumpf über den Magnide® 2in1 ziehen
- Den Strumpf so über den Fuß ziehen, dass sich die Ferse des Strumpfes an der richtigen Stelle befindet
- Vergewissern Sie sich, dass die hellgrüne Schlaufe oberhalb des Strumpfes herauskommt und oben am Strumpf festgehalten werden kann
- An der hellgrünen Schlaufe ziehen, um den Magnide® 2in1 aus dem Strumpf zu entfernen



Anleitung zum Ausziehen:

- Den Magnide® 2in1 über den Strumpf ziehen und die hellgrüne Schlaufe lösen.
- Das Klettband direkt über dem Knöchel fest schließen
- Den oberen Teil des Magnide® 2in1 so weit wie möglich über das Klettband umschlagen.
- Den Strumpf soweit wie möglich über den Magnide® 2in1 umklappen (bis an das Klettband)
- Den Strumpf und den Magnide® 2in1 mit kleinen Bewegungen ausgehend von der Ferse über den Fuß schieben

Sehen Sie sich die **Videoanleitung** auf uqr.to/Mgn2in1DE an.

Vorbereitung für eine erneute Verwendung von Magnide® 2in1:

- Die Oberseite der Schlaufe an der Oberseite des Magnide® 2in1 mit dem Magnet befestigen
- Den Magnide® 2in1 umdrehen und auf eine flache Oberfläche legen
- Die beiden Seiten mit Magneten zur Mitte falten, so dass die Magnete schließen.
- Die orangefarbene Lasche (an den Zehen) über dem Magnide® 2in1 schließen, so dass die Magnete schließen.

GRÖßENBESTIMMUNG

REF	Größe	Schuhgröße EU	Schuhgröße Damen	Schuhgröße Herren	Schuhgröße UK	Schuhgröße Damen	Schuhgröße Herren	Schuhgröße US
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6	≤ 7 1/2	≤ 7 1/2	≤ 6	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9	8 1/2 - 9	8 1/2 - 11	6 1/2 - 10	6 1/2 - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	≥ 9 1/2	–	≥ 11	≥ 11

Größe XL: auch geeignet für breite Füße (Fußumfang bis 28 cm / 11")



Magnide® 2in1 von Arion Slide Solutions minimiert die Reibung zwischen Kompressionsversorgung und Haut dank der einzigartigen Gleißeigenschaften des verwendeten Materials und seiner speziellen Beschichtung. Die Reduzierung der Reibung ist besonders nützlich, um einen Strumpf oder eine Strumpfsohle über den Fersenbereich zu schieben, welcher die breiteste Stelle des Fußes ist.

EINFACHE, SICHERE UND SIMPLE LÖSUNG

- Reduziert die körperliche Belastung für Kompressionsträger und Pflegepersonal
- Kann dazu beitragen, die Lebensdauer der Versorgung zu verlängern und die ursprüngliche Kompression länger aufrechterhalten, da Finger- oder Nagelschäden sowie eine übermäßige Dehnung und Verformung der Versorgung verhindert werden können
- Fördert die Unabhängigkeit des Kompressionsträgers und unterstützt die Therapieziele

ZUSAMMENSETZUNG

- Produkt: Polyamid 66%, Polyester 6%, Polypropylen 10%, Magnete 5%, Polyurethan 2%, Silikon 1%
- Verpackung: Polypropylen (PP)

KONTRAINDIKATIONEN

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie auf einen der Bestandteile allergisch reagieren (siehe Zusammensetzung).
- Offene Wunden müssen vor der Anwendung des Produkts mit einem geeigneten Verband abgedeckt werden.

WARNUNGEN

- Der Magnide® 2in1 enthält mehrere Magnete. Halten Sie dieses Produkt von Herzschrittmachern und Defibrillatoren fern. Das Magnetfeld kann die einwirkende Funktion dieser Geräte beeinträchtigen (Herzschrittmacher und Defibrillatoren).
- Entzündungsgefahr: Halten Sie das Produkt von Säuglingen, Kindern und Haustieren fern.
- Rutsch- und Sturzgefahr: Treten Sie nicht auf das Produkt. Sehr rutschiges Material.
- Nur zur äußerlichen Anwendung / Nur für den Hautkontakt bestimmt. Konsultieren Sie einen Arzt, wenn Reizung entsteht.

WICHTIG

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Bitte bewahren Sie die Verpackung und die Gebrauchsanleitung während der Nutzungsdauer des Produkts auf.
- Jeder schwerwiegende Vorfall, der bei der Verwendung des Produkts auftritt, muss dem Hersteller und der zuständigen Aufsichtsbehörde gemeldet werden.
- Es ist wichtig, die richtige Produktgröße für den Anwender zu verwenden. Die Verwendung einer falschen Größe verhindert die ordnungsgemäße Funktion des Produkts und kann zu Schäden oder zur schnelleren Abnutzung führen. Die richtige Größe wird durch die Schuhgröße bestimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nur für eine einzige Person. Wenn das Produkt bei mehr als einer Person verwendet werden soll, desinfizieren Sie es vorher mit einer 70%igen Ethanollösung.

LAGERUNG

Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen fern.

PFLEGEHINWEISE

- Handwäsche, maximal 30°C/86°F.
- Verwenden Sie kein Bleichmittel.
- Nicht im Trockner trocknen. Trocknen Sie das Produkt nur mit einem Handtuch.
- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.
- Kann mit einer 70%igen Ethanollösung desinfiziert werden.

GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von sechs Monaten ab dem Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler. Während der Garantiezeit kann das Produkt bei Verarbeitungs- und/oder Materialfehlern gegen Vorlage eines gültigen Kaufbelegs kostenlos umgetauscht werden (der Anspruch muss innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden). Die Garantie verfällt, wenn der Defekt infolge einer unsachgemäßen Verwendung oder einer Verwendung durch mehrere Patienten entstanden ist. Um diesen Service zu nutzen, müssen Sie sich an Ihren Händler wenden. Bitte geben Sie das Produkt getrennt zurück, entsprechend der Pflegehinweise.

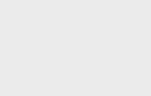
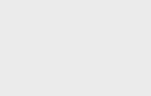
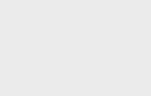
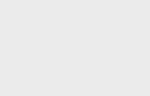
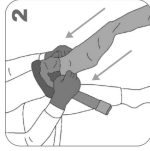
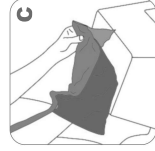
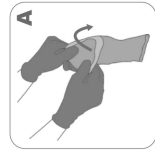
ANWENDUNGSEMPFEHLUNG

Der Hersteller empfiehlt, das Produkt sechs Monate nach der ersten Verwendung auszutauschen, wenn das Produkt regelmäßig verwendet wird. Sie können das Datum der ersten Verwendung auf der Rückseite dieses Dokuments vermerken.



Anleitungsvideo hier anschauen: uqr.to/Mgn2in1DE
oder diesen QR-Code scannen:

Mehr Informationen auf www.slide-solutions.com



Arion Magnide® 2in1

Aan- en uittrekhelp voor medische compressiekousen met gesloten teenstuk

Belangrijke informatie voordat u het product gaat gebruiken:

- A. Nuttige tips:**
- Draag speciale antisliphandschoenen bij het gebruiken van het product. Daardoor heeft u maximale grip op de steunkous en is er minder fysieke kracht nodig.
 - Heeft de steunkous een siliconen rand? Draai die dan naar buiten.
- B.** Heeft u moeite om bij uw tenen te komen? Plaats dan uw voet op een kruikje om te voorkomen dat u te ver voorover moet buigen.
- C.** Belangrijk! Duw de tenen niet helemaal tot het einde van de Magnide® 2in1, laat wat vrije ruimte aan het einde over.



Aantrekken:

1. Plaats de Magnide® 2in1 over de voet (zorg ervoor dat de oranje flap bij de tenen goed teruggevouwen is, zodat de magneten tegen elkaar liggen)
2. Trek de steunkous over de Magnide® 2in1
3. Schuif de steunkous over de voet en let er daarbij op dat de hiel van de kous op de juiste plek zit
4. Controleer of de lichtgroene lus boven de steunkous uitsteekt, zodat u die kunt vastpakken
5. Trek de Magnide® 2in1 aan de lichtgroene lus uit de steunkous



Uittrekken:

1. Schuif de Magnide® 2in1 over de steunkous en maak de lichtgroene lus los
2. Maak het klittenband net boven de enkel stevig vast
3. Vouw het overblijvende materiaal zo ver mogelijk over het klittenband tegen elkaar liggen.
4. Vouw de steunkous zover mogelijk over de Magnide® 2in1
5. Schuif de steunkous en de Magnide® 2in1 dan met kleine bewegingen, te beginnen bij de hiel, over de voet

Bekijk onze video-instructies op uqr.to/Mgn2in1NL

Voorbereiding voor folgend gebruik Magnide® 2in1:

- I Maak de bovenkant van de lus met behulp van de magneet vast aan de bovenkant van het product
- II Draai het product om en leg het op een vlakke ondergrond
- III Vouw de beide zijden met de magneten naar het midden, zodanig dat de magneten tegen elkaar liggen. Het oranje silksel is nu aan de buitenkant zichtbaar
- IV Sluit de oranje flap over het product, zodat de magneten tegen elkaar liggen

MAATVOERING

REF	Maat	Schoenmaat EU	Schoenmaat dames	Schoenmaat UK	Schoenmaat US
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 ^{1/2}	≤ 6	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 ^{1/2} - 9	6 ^{1/2} - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 ^{1/2}	≥ 11

XL ook geschikt voor extra brede voeten (voelomtrek tot 28 cm / 11")



Magnide® 2in1 van Arion Slide Solutions minimaliseert de wrijving tussen de steunkous en de huid dankzij de unieke glijeigenschappen van het speciale materiaal waarvan het product is gemaakt, en de coating. De geringere wrijving is vooral handig om de steunkous over het breedste deel van de voet, de hiel, te schuiven.

GEMAKELIJKE, VELIGE EN EENVOUDIGE OPLOSSING

- Vermindert de fysieke belasting voor zowel dragers van steunkousen als zorgverleners
- Kan bijdragen aan een langere levensduur van de steunkous en aan het langer behouden van de oorspronkelijke compressiewerking door beschadiging door vingers of nagels te voorkomen en te ver uittrekken en vervormen van de steunkous te verhinderen
- Bevordert de zelfredzaamheid van dragers van steunkousen en stimuleert het gebruik ervan

SAMENSTELLING

- Product: polyamide 66%, polyester 16%, polypropyleen 10%, magneten 5%, polyurethaan 2%, siliconen 1%
- Verpakking: polypropyleen (PP)

CONTRA-INDICATIES

- Het product niet gebruiken als u allergisch bent voor een van de componenten (zie samenstelling).
- Voor het gebruik van het product moeten open worden afgedekt met een geschikt verband.

WAARSCHUWINGEN

- **De Magnide® 2in1 bevat meerdere magneten.** Houd dit product uit de buurt van pacemakers en defibrillators. Het magnetische veld kan de juiste werking van deze apparaten verstoren (minimaalstand = 30 cm / 11,8").
- **Verstikkingsgevaar:** houd het product uit de buurt van baby's, kinderen en huisdieren.
- **Gevaar voor uitglijden:** niet op het product stappen. Erg glad materiaal.
- **Uitsluitend voor uitwendig gebruik bedoeld voor huidcontact.** Raadpleeg een arts als irritatie optreedt.

BELANGRIJK

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Heeft u nog vragen? Neem dan contact op met uw leverancier.

- Bewaar de verpakking en de gebruiksaanwijzing zolang u het product gebruikt.

- Meld alle ernstige incidenten die zich voordoen bij het gebruik van het product aan de fabrikant en de bevoegde toezichhoudende instantie.

- Het is belangrijk om bij het gebruik de juiste maat van het product voor de betreffende gebruiker te kiezen. Als een verkeerde maat wordt gebruikt zal het product niet correct werken en mogelijk beschadigen of overmatig snel slijten. De juiste maat is afhankelijk van uw schoenmaat.

- Gebruik het product exclusief voor een bepaalde persoon. Moet het product voor meer dan een persoon worden gebruikt? Desinfecteer het product dan voor gebruik met een 70% ethanol-oplossing.

BEWAREN

Uit te buurt houden van direct zonlicht en andere warmtebronnen.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Met de hand wassen op max. 30 °C/86°F.
- Niet bleken.
- Niet drogen in een wasdroger. Droog het product uitsluitend af met een handdoek.
- Niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.
- Kan worden gedesinfecteerd met een 70% ethanoloplossing.

GARANTIE

Dit product wordt gegarandeerd tegen defecten die het gevolg zijn van defecte materialen of fabricagefouten gedurende een periode van zes maanden vanaf de aankoopdatum. Binnen de garantperiodes wordt het product bij fabricage- en/of materiaalfouten kosteloos vervangen. Producten worden onder garantie alleen vervangen als met een aankoopbewijs kan worden aangetoond dat de datum waarop de klacht is ingediend binnen de garantietermijn valt. De garantie is niet van toepassing als het defect het gevolg is van oneigenlijk gebruik van het product, of van gebruik bij verschillende personen. Neem voor vragen over garantie contact op met uw leverancier. We vragen u het product gewassen terug te sturen en de onderhoudsinstructies op te volgen.

AANBEVELING VOOR GEBRUIK

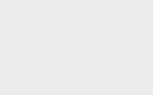
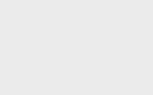
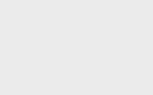
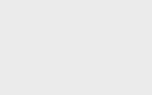
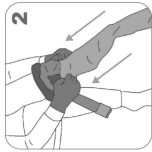
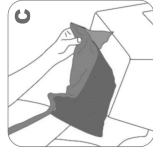
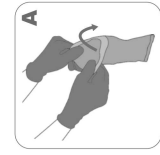
De fabrikant adviseert om het product, als het regelmatig wordt gebruikt, zes maanden na het eerste gebruik te vervangen.

U kunt de datum van het eerste gebruik op de achterkant van dit document noteren.

U kunt onze instructievideo bekijken op: uqr.to/Mgn2in1NL

of deze QR-code scannen:

Aanvullende informatie kunt u vinden op www.slide-solutions.com



Arion Magnide® 2in1

Hjælp til på- og aftagning af kompressionsstrømper med lukkede tæer

Vigtig information inden du begynder at bruge produktet:

- A. Nyttige tips:**
- Brug specielle skridsikre handsker, når du bruger produktet. Det giver dig et bedre greb om strømpen, og reducerer den nødvendige fysiske styrke.
 - Hvis kompressionsproduktet har en silikonekant, skal du sørge for at vende den udad.
- B.** Hvis du har svært ved at nå dine tæer, kan du sætte din fod på en lav stol for at undgå at bøje dig for meget.
- C.** Vigtigt! Skub ikke foden helt ind i Magnide® 2in1. Lad der være plads i tåspidsen svarende til 2-3 fingre.



Instruktioner til påtagning:

1. Anbring Magnide® 2in1 på tværs af foden (sørg for, at den orange flap nær tærne er godt foldet tilbage, så magneterne kommer i kontakt med hinanden)
2. Træk strømpen over Magnide® 2in1
3. Skub strømpen over foden, og sørg for, at strømpens hæl sidder på det rigtige sted
4. Sørg for, at den lysegrønne løkke stikker ud over strømpen, så du kan nå den
5. Træk i den lysegrønne løkke for at fjerne Magnide® 2in1 fra strømpen



Instruktioner til aftagning:

1. Skub Magnide® 2in1 over strømpen, og fjern den lysegrønne løkke
2. Fastgør velcro-båndet godt lige over anklen
3. Fold reservematerialet så langt som muligt ned over velcro-båndet
4. Fold strømpen så langt som muligt over Magnide® 2in1
5. Skub strømpen og Magnide® 2in1 over foden med små bevægelser, startende ved hælen

Se vores videoinstruktioner på uqr.to/Mgn2in1DA

Klargøring til genanvendelse af Magnide® 2in1:

- I Fastgør toppen af løkken til toppen af produktet ved hjælp af magneten
- II Vend produktet, og anbring det på en plan overflade
- III Fold begge sider med magneter mod midten, så magneterne kommer i kontakt med hinanden. De orange sømme er nu synlige på ydersiden
- IV Luk den orange flap over produktet, så magneterne kommer i kontakt med hinanden

STØRRELSER

REF	Størrelse	Størrelse EU	Størrelse kvinder	Størrelse mænd	Størrelse US kvinder	Størrelse US mænd
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6	≤ 7 1/2	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9	8 1/2 - 11	6 1/2 - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	≥ 11	≥ 11



XL er også velegnet til ekstra brede fødder (fodmål på op til 28 cm / 11")

Magnide® 2in1 fra Arion Slide Solutions minimerer friktionsmodstanden mellem kompressionsøj og hud takket være produktets unikke glideegenskaber, der skyldes det specielle materiale, det er lavet af og dets belægning. Den nedsatte friktion er især nyttig, når tøjet skubbes ned over hælmrådet, som er den bredeste del af foden.

EN NEJ, SIKKER OG SIMPEL LØSNING

- Reducerer fysisk belastning for både kompressionsbærere og plejepersonale
- Kan bidrage til en længere levetid for tøjet, og til at opretholde den oprindelige kompression i længere tid ved at forhindre skader på fingre eller negle, og undgå overstrækning og forvrængning
- Fremmer uafhængighed hos kompressionsbærere og støtter behandlingen

SAMMENSETNING

- Produkt: Polyamid 66 %, polyester 16 %, polypropylen 10 %, magneter 5 %, polyurethan 2 %, silikone 1 %
- Emballage: Polypropylen (PP)

KONTRAINDIKATIONER

- Brug ikke produktet, hvis du er allergisk over for en af dets bestanddele (se sammensætningen).
- Åbné sår skal dækkes med en passende forbinding, inden produktet bruges.

ADVARSLER

- Magnide® 2in1 indeholder flere magneter. Opbevar dette produkt i god afstand fra pacemakere og defibrillatorer. Magnetfeltet kan forårsage uønskede funktion (minimumsafstand = 30 cm).
- **Kvælningsfare:** Hold produktet væk fra babyer, børn og kæledyr.
- **Snublingsfare:** Træd ikke på produktet. Materialet er meget glat.
- Kun til udvortes brug/beregnet til hudkontakt. Søg lægehjælp, hvis der opstår irritation.

VIGTIGT

- Læs brugsanvisningen nøje.
- Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte din forhandler.
- Gem emballagen og brugsanvisningen, så længe du bruger produktet.
- Alle alvorlige hændelser, der opstår ved brug af produktet, skal rapporteres til producenten og den kompetente tilsynsmyndighed.
- Når du bruger produktet, er det vigtigt at finde den rigtige produktstørrelse. Brug af en forkert størrelse forhindrer produktet i at fungere korrekt, og det kan blive beskadiget eller blive slidt for hurtigt. Den korrekte størrelse bestemmes af brugerens størrelse.
- Brug kun produktet til en enkelt person. Hvis produktet skal bruges til mere end én person, skal produktet først desinficeres med en 70 % ethanolopløsning.

OPBEVARING

Opbevares væk fra direkte sollys eller andre varmekilder.

PLEJEANVISNINGER

- Vaskes i hånden ved maks. 30 °C/86 °F.
- Må ikke bleges.
- Må ikke tørretumbles. Tor kun produktet med et håndklæde.
- Må ikke stryges.
- Må ikke stryges.
- Kan desinficeres med en 70 % ethanolopløsning.

GARANTI

Dette produkt er garanteret i en periode på seks måneder fra købsdatoen mod mangler som følge af defekt materiale eller konstruktion. Inden for garantiperioden byttes produktet gratis i tilfælde af produktions- og/eller materialefejl. Enhver ombytning under garantien gennemføres kun, hvis det ved en købskvittering kan påvises, at datoen for indgivelsen af klagen falder inden for garantiperioden. Garantien gælder ikke, hvis manglen skyldes forkert brug af produktet eller anvendelse til flere patienter. For at udnytte denne service skal du kontakte din leverandør. Du bliver bedt om at returnere produktet vasket, og at følge plejeinstruktionerne.

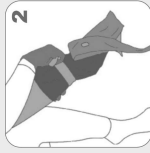
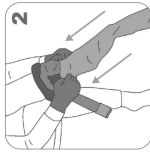
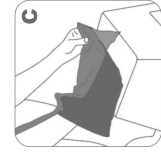
ANBEFALINGER TIL BRUG

Producenten anbefaler, at produktet udskiftes seks måneder efter første brug, hvis det bruges regelmæssigt. Du kan skrive datoen for første brug på bagsiden af dette dokument.

Se vores instruktionsvideo her: uqr.to/Mgn2in1DA eller scan denne QR-kode:



Få mere information på www.slide-solutions.com



Arion Magnide® 2in1 / Arion Magnide® 2 en 1

Aide à l'enfilage et au retrait de bas de compression médicale à pointe fermée

Informations importantes avant de commencer à utiliser le produit :

- A. Conseils utiles :**
- Porter des gants antistatiques spéciaux lorsque vous utilisez le produit. Cela vous aidera d'avoir une adhérence optimale sur le bas et de réduire la force physique nécessaire.
 - Si le vêtement de compression a une bordure en silicone, assurez-vous de la retourner vers l'extérieur.
- B. Si vous avez des difficultés à atteindre vos orteils, placez votre pied sur une chaise basse pour éviter de vous pencher trop.**
- C. Important ! N'enfoncez pas le pied jusqu'au bout du Magnide® 2 en 1, laissez un espace libre de 2 ou 3 doigts devant les orteils.**



Instructions pour l'enfilage :

1. Enfiler le Magnide® 2 en 1 sur le pied (veillez à ce que le rabat orange au niveau des orteils soit bien rabattu, de sorte que les aimants entrent en contact)
2. Faire glisser le bas par dessus le Magnide® 2 en 1
3. Faire glisser le bas sur le pied, en veillant à positionner correctement le talon du bas de compression
4. Veiller à ce que la languette vert clair dépasse du bas afin de pouvoir la saisir
5. Tirer sur la languette vert clair pour retirer le Magnide® 2 en 1 du bas



Instructions pour le retrait :

1. Enfiler le Magnide® 2 en 1 sur le bas et détacher la languette vert clair
2. Attacher la bande velcro fermement juste au-dessus de la cheville
3. Rabattre la partie supérieure du produit au-dessus de la bande velcro autant que possible
4. Rabattre le haut du bas au dessus du Magnide® 2 en 1 autant que possible
5. Par petits mouvements, en commençant par le talon, faites glisser le bas et le Magnide® 2 en 1 par dessus le pied pour les retirer

Regardez nos **instructions vidéo** sur uqr.to/Mgn2in1FR

Préparation pour ré-utiliser Magnide® 2 en 1 :

- I Fixer le haut de la languette vert clair sur le haut du produit à l'aide de l'aimant
- II Retourner le produit et le placer sur une surface plane
- III Replier et fixer les deux côtés au centre à l'aide des aimants, de sorte que les aimants entrent en contact. La couture orange est maintenant visible à l'extérieur
- IV Fermer le rabat orange (au niveau des orteils) sur le produit de manière à ce que les aimants entrent en contact

CHOIX DE LA TAILLE

REF	Taille	Pointure Europe	Pointure E.U. femme	Pointure E.U. homme
E01540	Medium / Moyen	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6
E01541	Large / Grand	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9
E01542	Extra large / Très grand	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2
XL est aussi adapté pour des pieds très larges (circonférence jusqu'à 28 cm / 11")				

Magnide® 2 en 1 d'Arion Slide Solutions minimise la friction entre le vêtement de compression et la peau grâce aux propriétés de glissement uniques du matériau utilisé et de son enduit spécial. La réduction de la friction est particulièrement utile pour faire glisser un bas ou collant par dessus la zone du talon qui est la partie la plus large du pied.

UNE SOLUTION FACILE, SURE ET SIMPLE

- Réduit les contraintes physiques pour les porteurs de vêtements de compression et les soignants
- Peut contribuer à prolonger la durée de vie du vêtement et à maintenir la compression initiale plus longtemps en évitant les dommages causés par les doigts ou les ongles et en évitant les étirements excessifs et la déformation du vêtement
- Favorise l'indépendance des porteurs de compression et encourage la fidélité à la thérapie

COMPOSITION

- Produit : Polyamide 66%, Polyester 16%, Polypropylène 10%, Aimants 5%, Polyuréthane 2%, Silicone 1%
- Emballage : Polypropylène (PP)

CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser le produit en cas d'allergie à l'un de ses composants (voir composition)
- Les plaies ouvertes doivent être recouvertes d'un pansement approprié avant d'utiliser le produit.

AVERTISSEMENTS

- **Le produit contient plusieurs aimants.** Garder ce produit à l'écart des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs. Le champ magnétique peut interférer avec le bon fonctionnement de ces appareils (distance minimale = 30 cm / 11,8")
- **Risque de suffocation :** Tenir le produit éloigné des bébés, des enfants et des animaux domestiques.
- **Risque de glissade et de chute :** Ne pas marcher sur le produit. Matériau très glissant.
- **Usage externe uniquement** / Destiné au contact avec la peau. Consulter un médecin si une irritation se développe.

IMPORTANT

- **Ne pas lire attentivement le mode d'emploi.** Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur.
- **Veillez conserver l'emballage et le mode d'emploi pendant la période d'utilisation du produit.** **Tout incident grave** survenant lors de l'utilisation du produit **doit être signalé** au fabricant et à l'autorité de surveillance compétente.
- Il est important **d'utiliser la bonne taille du produit** adaptée à l'utilisateur. L'utilisation d'une taille incorrecte empêchera le produit de fonctionner correctement et il risque d'être endommagé ou de s'user trop rapidement. La bonne taille est déterminée par la pointure des chaussures.
- **Utiliser le produit sur une seule personne.** Si le produit doit être utilisé sur plusieurs personnes, désinfectez-le d'abord avec une solution à base de 70% d'éthanol.

STOCKAGE

Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil ou d'autres sources de chaleur.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- Laver à la main au maximum à 30°C/86°F.
- Ne pas utiliser d'eau de javel.
- Ne pas faire sécher au sèche-linge. Sécher le produit uniquement à l'aide d'une serviette.
- Ne pas repasser.
- Ne pas nettoyer à sec.
- Désinfection possible avec une solution à base de 70% d'éthanol.

GARANTIE

Ce produit est garanti pendant une période de six mois à compter de la date d'achat contre tout défaut au niveau des matériaux ou de la fabrication. Pendant la période de garantie, le produit pourra être échangé gratuitement en cas de défauts de fabrication et/ou de matériel moyennant la présentation d'une preuve d'achat valable (la réclamation doit être déposée dans la période de garantie). La garantie ne s'applique pas si le défaut constaté est dû à une utilisation inappropriée du produit ou à une utilisation sur plusieurs patients. Pour utiliser ce service, vous devez contacter votre revendeur. Vous êtes prié de retourner le produit nettoyé en suivant les instructions d'entretien.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

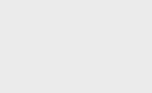
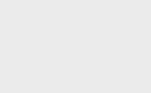
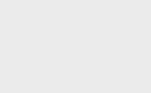
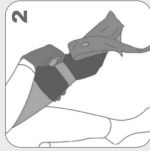
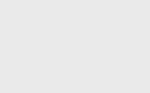
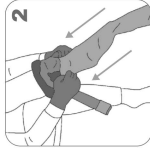
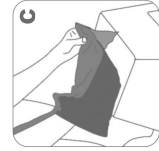
Le fabricant recommande de remplacer le produit six mois après la première utilisation si le produit est utilisé régulièrement.

Vous pouvez noter la date de première utilisation au dos de ce document.

Regardez notre vidéo d'instruction ici: uqr.to/Mgn2in1FR
ou scannez ce code QR:

Plus d'informations sur www.slide-solutions.com





Arion Magnide® 2in1

På- och avtagningshjälpmedel för medicintekniska kompressionsstrumpor med slutet tå

Viktig information innan du börjar använda produkten:

- A. Användbart tips:**
- Använd såväl på- och avtagningshjälpmedel som kompressionsstrumpor med slutet tå.
 - Om kompressionsplagget har en silikonkant, ska du se till att vrida den utåt.
- B. Om du har svårt att nå dina tår kan du placera foten på en lög pall för att undvika att böja dig för mycket.**
- C. Viktigt! Skjut inte in foten ända till slutet på Magnide® 2in1, utan lämna två eller tre fingerbredder framför tårna.**



På

Instruktioner för påtagning:

1. Placera Magnide® 2in1 över foten (se till att den orange klaffen nära tårna är tillbaka) så att magneterna kommer i kontakt.
2. Dra strumpan över Magnide® 2in1
3. Skjut strumpan över foten och se till att hälen på strumpan sitter på rätt plats
4. Se till att den ljusgröna öglan sticker ut ovanför strumpan så att du kan ta tag i den
5. Dra i den ljusgröna öglan för att avlägsna Magnide® 2in1 från strumpan



Av

Instruktioner för avtagning:

1. Skjut Magnide® 2in1 över strumpan och lossa den ljusgröna öglan
2. Fäst kardborrebandet ordentligt strax ovanför fotleden
3. Vik ner överblivet material över kardborrebandet så långt som möjligt
4. Vik ner strumpan över Magnide® 2in1 så långt som möjligt
5. Med små rörelser, med början vid hälen, skjuter du strumpan och Magnide® 2in1 över foten

Se våra videoinstruktioner på uqr.to/Mgn2in1EN

Förförberedelse för att återanvända Magnide® 2in1:

- I Fast öglans övre del på produktens övre del med hjälp av magneten
 - II Vänd produkten och placera den på en plan yta
 - III Vik båda sidorna med magneter mot mitten så att magneterna kommer i kontakt.
- De orange sömmarna syns nu på utsidan
- IV Stäng den orange klaffen över produkten så att magneterna kommer i kontakt

STORLEK

REF	Storlek EU	Skostorlek EU	Skostorlek UK	Skostorlek US
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 11



XL är även lämplig för extra breda fötter (fotomått upp till 28 cm / 11")

Magnide® 2in1 från Arion Slide Solutions minimerar friktionen mellan kompressionsplagget och hud tack vare produktens unikt gläddande egenskaper, vilket tillhandahåller en ursprunglig kompressionen tillverkat av och dess bejägning. Den minskade friktionen är särskilt användbar för att skjuta plagget över hälområdet, som är den bredaste delen av foten.

LÄTT, SAKER OCH ENKEL LÖSNING

- Minskar den fysiska belastningen för både kompressionsbärare och assistenter
- Kan bidra till ökad livslängd för plagget och för att upprätthålla den ursprungliga kompressionen längre, genom att förhindra skador från fingrar eller naglar samt undvika översträckning och förvrängning
- Framjär kompressionsbärarens oberoende och stöder efterlevnad av behandling

MATERIAL

- Produkt: Polyamid 66 %, Polyester 16 %, Polypropylen 10 %, Magneter 5 %, Polyuretan 2 %, Silikon 1 %
- Förpackning: Polypropylen (PP)

KONTRAIKATIONER

- Använd inte produkten om du är allergisk mot något av dess ingående material (se material).
- Öppna särls ska täckas med lämpligt förband innan produkten används.

VARNINGAR

- **Magnide® 2in1 innehåller flera magneter.** Håll denna produkt på avstånd från pacemakers och andra elektroniska apparater. Magneter kan också ha en negativ inverkan på vissa mediciner.
- **Kärlingsrisk:** Håll produkten utom räckhåll för spädbarn, barn och husdjur.
- **Hälsorisk:** Trampa inte på produkten. Mycket heta material.
- **Endast för extern bruk/Avsedd för hudkontakt.** Sök läkare om irritation utvecklas.

VIKTIGT

- Läs bruksanvisningen noggrant.
- Kontakta din återförsäljare om du har några frågor.
- Behåll förpackningen och bruksanvisningen under produktens användningstid.
- Alla allvarliga incidenter som inträffar vid användning av produkten ska rapporteras till tillverkaren och behövt tillsynsmyndighet.
- Vid användning av produkten är det viktigt med rätt storlek som passar användaren. Användning av fel storlek förhindrar att produkten fungerar som den ska och detta kan göra att den blir skadad eller slits ut för snabbt. Rätt storlek avgörs av din skostorlek.
- Använd produkten på en enda person. Om produkten måste användas på fler än en person ska den desinficeras innan med 70 % etanolösning.

FÖRVARING

Utsätt inte för direkt solljus eller andra värmekällor.



SKÖTSELRÅD

- Tvätta för hand vid max. 30 °C / 86 °F.
- Får inte blekas.
- Får inte tvättas i maskin.
- Strömtvättas ej.
- Kemtvättas ej.
- Desinfektion möjlig med 70 % etanolösning.

GARANTI

Denna produkt garanteras under en period av sex månader från inköpsdatum mot defekter till följd av felaktigheter i material eller konstruktion. Inom garantiperioden kommer produkten att kostnadsfritt bytas ut vid tillverknings- och/eller materialfel. Varje byte enligt garantin kommer endast att genomföras om det kan bekräftas med hjälp av ett inköpskvitto att dagen då klagomålet ingavs ligger inom garantiperioden. Garantin gäller inte om defekten beror på felaktig användning av produkten eller användning på flera patienter. Du måste kontakta din leverantör för att utnyttja garantin. Du ombeds att returnera produkten tvättad och att följa skötselanvisningarna.

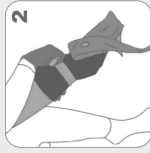
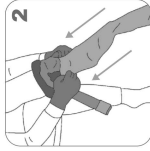
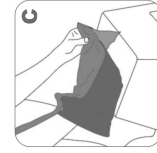
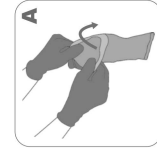
REKOMENDERAD ANVÄNDNING

Tillverkaren rekommenderar att du byter ut produkten sex månader efter första användning om produkten används regelbundet. Du kan anteckna datum för första användningstillfälle på baksidan av detta dokument.

Se vår instruktionsvideo här: uqr.to/Mgn2in1EN eller skanna denna QR-kod:



Mer information finns på www.slide-solutions.com



Arion Magnide® 2in1

Pukemisen ja riisumisen apuväline lääkinällisille kompressiosukille, joissa on suljettu varvasosa

Tärkeitä tietoja luettavaksi ennen tuotteen käytön aloittamista:

- Huodiliisiä vinkkejä:
 - Käytä erityisiä kiinnittämättömiä käsineitä tuotetta käytettäessä. Näin saat parhaan mahdollisen otteen suksista ja tavalliset vähenemänsä voimaa.
 - Jos kompressiosukassa on silikonireuna, varmista, että käännät sen ulospäin.
- Jos sinun on vaikea yltää varpaisiin, aseta jalkasi matalan tuolin päälle, jotta et joudu kumartamaan liikaa.
- Tärkeää! Älä yynnä jalkaa aivan Magnide® 2in1 -apuvälineen päähän, vaan jätä kahden tai kolmen sormen verran tilaa varpaiden eteen.



Pukemisen

- Lata Magnide® 2in1 jalkaan (varmist, että varpaiden lähellä oleva oranssi lippä on taitettu hyvin taakse, jotta magneetit tarttuvat toisiinsa).
- Vedä sukka Magnide® 2in1 -apuvälineen päälle.
- Li'uuta sukkaa jalan päälle ja varmista, että sukan kantapää on oikeassa paikassa.
- Varmista, että vaaleanvihreä silmukka tulee sukan jaloasasta, jotta saat tartutua siihen.
- Poista Magnide® 2in1 sukasta vetämällä vaaleanvihreästä silmukasta.



Riisumisen

- Li'uuta Magnide® 2in1 sukan päälle ja irrota vaaleanvihreä silmukka.
- Kiinnitä tarrahiha tiukasti juuri nilkan yläpuolelle.
- Taita ylimääräistä osaa alas tarrauhan päälle mahdollisimman pitkälle.
- Taita sukkaa Magnide® 2in1 -apuvälineen päälle mahdollisimman pitkälle.
- Li'uuta sukkaa ja Magnide® 2in1 -apuvälinettä jalkaterän yli pienin liikkein, kantapäästä alkaen.

Katso video-ohjeemme osoitteesta uqr.to/Mgn2in1EN

Valmistelut Magnide® 2in1 -tuotteen uudelleenkäyttöä varten:

- Kiinnitä silmukan yläosa tuotteen jaloasaa magneetilla.
- Käännä tuote ympäri ja aseta se tasaiselle pinnalle.
- Käännä molemmat magneeteilla varustetut sivut keskelle, jotta magneetit tarttuvat toisiinsa. Oranssi ommel näkyy nyt ulkopuolella.
- Sulje oranssi lippä tuotteen päältä, jotta magneetit tarttuvat toisiinsa.

KOOT

REF	Koko	Kengän koko EU	Kengän koko UK	Kengän koko US
EO1540	Medium	≤ 38	≤ 5 ^{1/2}	≤ 6
EO1541	Large	39 - 43	6 - 8	6 ^{1/2} - 9
EO1542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 ^{1/2}

XL soveltuu myös erittäin leveälle jalelle (jalan ympärysmitta enintään 28 cm / 11")

Yhtäyksen Arion Slide Solutions Magnide® 2in1 -apuvälineen ainutlaatuiset lukuminaisuudet vähentävät kompressiosukan ja jalan välistä kitkaa. Näiden ominaisuudet ovat tuotteen valmistukseen käytettyjen erikoismateriaalien ja tuotteen pintoitteen ansiota. Kitkan vähentämisestä on hyötyä erityisesti liu'utuksessa sukka yli kantapääalueen, joka on jalan levin osa.

HELPPOKÄYTTÖINEN, TURVALLINEN JA YKSINKERTAINEN RATKAISU

- Vähentää sekä kompressiovaatteiden käyttäjien että hoitajien fyysisiä rasituksia.
- Voi auttaa pidentämään vaatteiden käyttöikää ja ylläpitämään akkuperäisiä kompressiota kauemmin estämällä sormien ja kynsien aiheuttamia vaurioita sekä liiallista venyttämistä ja väantämistä.
- Edistää kompressiovaatteiden käyttäjien itsenäisyyttä ja tukee hoitoyhteisyyttä.

KOOSTUMUS

- Tuote: Polyamid 66 %, polyesteri 16 %, polypropeeni 10 %, magneetit 5 %, polyuretaani 2 %, silkoni 1 %
- Pakkaus: Polypropeeni (PP)

VASTA-AIHEET

- Älä käytä tuotetta, jos olet allerginen jollekin sen ainesosalle (ks. koostumus).
- Vaahoaavat tulisi pitää sopivalla sitteellä ennen tuotteen käyttämistä.

VAROITUKSET

- Magnide® 2in1 sisältää useita magneetteja. Pidä tämä tuote loitolla sydämentahdistimista ja defibrillaattoreista. Magneettikenttä voi häiritä tämän välineen asennusta ja toimintaa (vähimmäisvälys = 3 metriä (11.8').
- Tulehtumisvaara: Pidä tuote vauvojen, lasten ja lemmikkieläimien ulottumattomissa.
- Lukustumisvaara: Älä astu tuotteen päälle. Eritään lujas materiaali.
- Vain ulkoiseen käyttöön / tarkoitettu ihokoskukseen. Hakeudu lääkäriin, jos ilmenee ärsyyntä.

TÄRKEÄÄ

- Lue käyttöohjeet huolellisesti.
- Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.
- Säilytä pakkaus ja käyttöohjeet niin kauan kuin käytät tuotetta.
- Kaikista tuotteen käytön aikana esiintyvistä vakavista vaaratilanteista tulee ilmoittaa valmistajalle ja toimivaltaiselle valvontaviranomaiselle.
- Tuotetta käytettäessä on tärkeää valita oikeankokoinen tuote käyttäjälle. Väärinkokoista tuotetta käytettäessä tuote ei ehkä toimi oikein ja se voi vaurioitua tai kulua liian nopeasti. Oikea koko määräytyy kengännumerosta mukaan.
- Käytä tuotetta yhdellä henkilöllä. Jos tuotetta on käytettävä useammalla kuin yhdellä henkilöllä, desinfiioi tuote ensin 70 %:n etanoliinliuoksella.

SÄILYTYS

Pidä pois suoraan auringonvalosta ja muista lämmönlähteistä.

HOITO-OHJEET

- Käsipesu, enint. 30 °C / 86 °F.
- Ei saa valkaista.
- Ei saa kuivata.
- Ei saa silitystä.
- Ei saa kuivapöytä.
- Desinfiointi mahdollista 70 %:n etanoliinliuoksella.

TAKUU

Tälle tuotteelle annetaan kuuden kuukauden takuu ostopäivästä lukien viallisesta materiaalista tai rakenteesta aiheutuvia vikoja vastaan. Tuote vaihdetaan takuukaikana veloituksetta, jos siinä on valmistus- ja/tai materiaalivikoja. Takuun mukainen vaihto tehdään vain, jos voidaan osoittaa ostokutilla, että reklamaatio on tehty takuukaikana. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä tai sen käyttämisestä usealla potilaalla. Sinun on otettava yhteyttä toimittajaasi voidaksesi käyttää tätä palvelua. Sinua pyydetään palauttamaan tuote pestynä ja noudattamaan hoito-ohjeita.

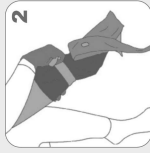
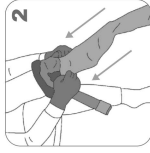
KÄYTTÖSUOSITUS

Valmistaja suosittelee vaihtamaan tuotteen kuuden kuukauden kuluttua ensimmäisestä käyttökerrasta lukien, jos tuotetta käytetään säännöllisesti. Voit kiinnittää ensimmäisen käyttöpäivän tämän asiakirjan taakse.

Katso ohjevideomme tästä: uqr.to/Mgn2in1EN tai skannaa tämä QR-koodi:



Lisätietoja on osoitteessa www.slide-solutions.com



Información importante antes de empezar a usar el producto:

- A. Consejos útiles:**
- Use guantes antideslizantes especiales cuando utilice el producto. Así, podrá sujetar mejor la media y necesitará hacer menos fuerza.
 - Si la media de compresión tiene un borde de silicona, dóblelo hacia fuera.
- B.** Si le cuesta llegar a los dedos de los pies, coloque el pie sobre una silla baja para evitar tener que doblarse demasiado.
- C. Importante:** No deslice el pie hasta el extremo de Magnide® 2in1, deje un espacio de dos o tres dedos entre este y los dedos del pie.



Poner

Instrucciones para ponerse la media:

1. Póngase Magnide® 2in1 en el pie (la solapa naranja que está cerca de los dedos tiene que estar bien doblada hacia atrás para que los imanes hagan contacto).
2. Coloque la media sobre Magnide® 2in1
3. Deslice la media por el pie procurando que el talón de la media esté en su sitio.
4. Procure que la cinta verde claro sobresalga de la media para poder sujetarla.
5. Tire de la cinta verde para retirar Magnide® 2in1 de la media.



Quitar

Instrucciones para quitarse la media:

1. Deslice Magnide® 2in1 por encima de la media y separe la cinta verde claro.
2. Apriete bien la correa de velcro justo por encima del tobillo.
3. Doble el material sobrante sobre la tira de velcro todo lo que pueda.
4. Doble la media sobre Magnide® 2in1 todo lo que pueda.
5. Con pequeños movimientos empezando por el talón, deslice la media y Magnide® 2in1 por el pie.

Vea el vídeo con las instrucciones en uqr.to/Mgn2in1ES

Preparar Magnide® 2in1 para usar de nuevo:

- I Fije la parte superior de la cinta a la parte superior del producto usando el imán.
- II Doble la vuelta al producto y colóquelo sobre una superficie plana.
- III Doble los dos lados con imanes hacia el centro de forma que los imanes hagan contacto. Verá la costura naranja de la parte exterior.
- IV Doble la solapa naranja sobre el producto de forma que los imanes hagan contacto.

TALLAS

REF	Talla	Número de zapato EU	Número de zapato mujer	Número de zapato hombre	Número de zapato US hombre
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9	6 1/2 - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	≥ 11



XL está también adecuado para pies muy anchos (circunferencia hasta 28 cm / 11")

Magnide® 2in1 de Arion Slide Solutions minimiza la fricción entre la media de compresión y la piel gracias a las propiedades deslizantes únicas del producto que le proporciona el material especial del que está hecho y por su revestimiento. La menor fricción facilita especialmente que la media se deslice por la zona del talón, que es la parte más ancha del pie.

UNA SOLUCIÓN SEGURA Y SENCILLA

- Reduce el esfuerzo físico del paciente y del personal de enfermería.
- Contribuye a prolongar la vida de la media y a mantener la compresión original más tiempo evitando que los dedos o las uñas dañen la media y evitando que se estire en exceso y se deforme.
- Facilita la autonomía de las personas usuarias de medias de compresión y ayuda a cumplir con el tratamiento.

COMPOSICIÓN

- Producto: poliamida 66 %, poliéster 16 %, polipropileno 10 %, imanes 5 %, poliuretano 2 %, silicona 1 %
- Embalaje: polipropileno (PP)

CONTRAINDICACIONES

- No use el producto si tiene alergia a alguno de los componentes (ver composición).
- Las heridas abiertas deben cubrirse con un apósito adecuado antes de usar el producto.

ADVERTENCIAS

- **Magnide® 2in1 incluye varios imanes.** Mantenga este producto alejado de marcapasos y desfibriladores. El campo magnético puede interferir en el funcionamiento correcto de estos dispositivos (distancia mínima = 30 cm / 11.8").
- **Peligro de activar:** mantenga el producto alejado de bebés, niños y mascotas.
- **Peligro de resbalamiento:** no pise el producto. Material muy resbaladizo.
- **Solo para uso externo / adecuado para el contacto con la piel.** Acuda a un médico si se produce irritación.

IMPORTANTE

- Lea atentamente las instrucciones de uso. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el distribuidor.
- Guarde el embalaje y las instrucciones de uso mientras utilice el producto.
- Debe informarse al fabricante y a la autoridad de supervisión competente de todos los problemas graves que se produzcan al usar el producto.
- Al utilizar el producto es importante que la persona usuaria elija la talla del producto adecuada. Si usa una talla incorrecta, puede que el producto no funcione como es debido y que se dañe o desgaste más rápido de lo normal. La talla correcta se elige según el número de zapato.
- El producto debe usarse una sola persona. Si van a usar el producto varias personas, desinféctelo antes con una solución de etanol al 70 %.

ALMACENAMIENTO

Manténgalo alejado de la luz directa del sol u otras fuentes de calor.



INSTRUCCIONES DE CUIDADO

- Lavar a mano a máx. 30 °C / 86 °F.
- No usar lejía.
- No usar secadora. Secar el producto con una toalla.
- No limpiar en seco.
- Se puede desinfectar con una solución de etanol al 70 %.

GARANTÍA

Este producto tiene un periodo de garantía de seis meses a partir de la fecha de compra por defectos derivados del material o la fabricación. Dentro del periodo de garantía, el producto se cambiará por otro sin coste si presenta defectos de fabricación o de materiales. El cambio de un producto en garantía solo se efectuará si se puede demostrar mediante un recibo de compra que la fecha en que se presentó la reclamación está dentro del periodo de garantía. No cubre defectos por un uso inadecuado del producto o por usarlo en varias personas. Para este servicio, deberá ponerse en contacto con su distribuidor. Deberá devolver el producto lavado siguiendo las instrucciones de cuidado.

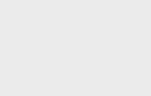
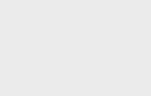
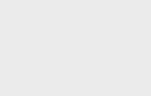
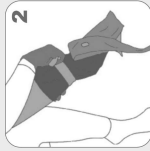
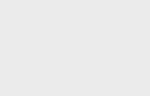
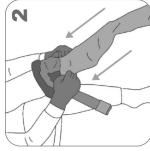
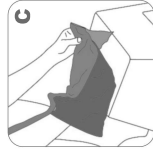
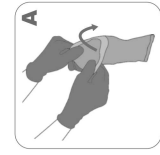
RECOMENDACIÓN DE USO

El fabricante recomienda sustituir el producto seis meses después del primer uso si el producto se utiliza con frecuencia. Puede escribir la fecha del primer uso en la parte de atrás de este documento.

Vea nuestro vídeo con las instrucciones aquí: uqr.to/Mgn2in1ES o escanee este código QR:



Más información en www.slide-solutions.com



Informação importante antes de começar a utilizar o produto:

- A. Sugestões úteis:**
- Lúvas especiais antiderrapantes quando utilizar o produto. Isto dá-lhe a máxima segurança e reduz a força física necessária.
 - Caso a peça de compressão tenha uma borda de silicone, certifique-se de que esta fica voltada para fora.
- B. Se tiver dificuldade em alcançar os dedos dos pés, por favor, coloque o pé numa cadeira baixa para evitar dobrar-se demasiado.**
- C. Importante! Não force o pé até à extremidade do Magnide® 2in1, deve deixar um espaço de 2 ou 3 dedos de sobra.**



Instruções para calçar:

1. Enfile o Magnide® 2in1 no pé (certifique-se de que a aba laranja junto aos dedos dos pés está bem dobrada para trás, para que os ímanes fiquem unidos).
2. Puxe a meia por cima do Magnide® 2in1
3. Deslize a meia sobre o pé, assegurando-se de que o calcanhar da meia fica assente no lugar certo
4. Certifique-se de que a fita verde dará se mantêm por cima da meia para que a possa agarrar
5. Puxe a fita verde clara para remover o Magnide® 2in1 da meia



Instruções para descalçar:

1. Deslize o Magnide® 2in1 sobre a meia e desprendia a fita verde clara para baixo
2. Aperte firmemente a correia de velcro logo acima do tornozelo
3. Dobre a parte restante do dispositivo auxiliar sobre a correia de velcro, tanto quanto possível
4. Dobre a meia sobre o Magnide® 2in1, tanto quanto possível
5. Com pequenos movimentos, começando no calcanhar, deslize a meia e o Magnide® 2in1 sobre o pé

Veja o nosso vídeo de instruções em uqr.to/Mgn2in1EN

Preparação Magnide® 2in1 para nova utilização:

- I Fixe a extremidade da fita à parte superior do produto, utilizando o íman
- II Vire o produto e coloque-o sobre uma superfície plana
- III Dobre ambos os lados com os ímanes para o centro, de modo a que os ímanes fiquem unidos. A costura laranja é agora visível no avesso
- IV Feche a aba laranja sobre o produto de forma a que os ímanes fiquem unidos.

MEDIDAS

REF	Tamanho	Tamanho do calçado EU	Tamanho do calçado UK mulher	Tamanho do calçado UK homem	Tamanho do calçado US mulher	Tamanho do calçado US homem
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6	≤ 7 1/2	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9	8 1/2 - 11	6 1/2 - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	--	≥ 11

XL é também adequado para pés extra largos (circunferência do pé até 28 cm / 11")

XL é também adequado para pés extra largos (circunferência do pé até 28 cm / 11")



Arion Magnide® 2in1

Auxiliar para calçar e descalçar meias de compressão médica de porteira fechada

O dispositivo auxiliar **Magnide® 2in1 da Arion Slide Solutions** minimiza o atrito entre a peça de compressão e a pele, graças às propriedades deslizantes únicas do produto proporcionadas pelo material especial de que é feito e pelo seu revestimento. A redução do atrito é particularmente útil para fazer deslizar a meia sobre a zona do calcanhar, que é a parte mais saliente do pé.

SOLUÇÃO FÁCIL, SEGURA E SIMPLES

- Reduz a tensão física tanto para os utilizadores da meia de compressão como para os prestadores de cuidados
- Pode contribuir para uma maior durabilidade da meia e para manter a compressão original por mais tempo, evitando danos causados por dedos ou unhas e evitando o alongamento excessivo da meia colocada no pé
- Previne a dependência dos utilizadores da meia de compressão e ajuda ao cumprimento e sucesso da terapia

COMPOSIÇÃO

- Produto: poliamida 66 %, poliéster 16 %, polipropileno 10 %, ímanes 5 %, poliuretano 2 %, silicone 1 %
- Embalagem: polipropileno (PP)



CONTRAINDICAÇÕES

- Não utilize o produto se for alérgico a um dos seus componentes (ver composição).
- As feridas abertas devem ser cobertas com um penso apropriado antes de se utilizar o produto.

ADVERTÊNCIAS

- O **Magnide® 2in1 contém vários ímanes**. Mantenha este produto afastado de estimuladores cardíacos (pacemakers) e de outros dispositivos eletrónicos. O campo magnético pode interferir com o normal funcionamento de tais dispositivos. Mantenha o produto afastado das seguintes áreas:
 - **Perigo de asfixia:** Este produto não deve ser utilizado por crianças com menos de 3 anos de idade.
 - **Perigo de escorregamento:** Não pise nem ande sobre o produto. Material altamente escorregadio.
 - **Indicado apenas para uso externo.** Destinado ao contacto com a pele. Procurar assistência médica se surgir irritação.

IMPORTANTE

- Por favor, leia atentamente as instruções de utilização. Se tiver alguma dúvida, contacte o revendedor da sua área.
- Guarde a embalagem e as instruções de utilização durante o tempo de utilização do produto.
- Todos os acidentes graves que ocorram durante a utilização do produto devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade supervisora competente.
- Ao utilizar o produto, é importante que este corresponda ao tamanho certo de calçado do utilizador. A utilização de um tamanho incorreto impedirá o funcionamento normal do produto e este pode ficar danificado ou desgastar-se demasiado depressa. O tamanho correto é determinado pelo tamanho do pé da pessoa. Se o produto precisar de ser utilizado em outras pessoas, deve desinfectá-lo antes com uma solução de etanol a 70 %.

ARMAZENAMENTO

Mantém afastado da luz solar direta ou de outras fontes de calor.



INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

- Lavar à mão, a uma temperatura máx. de 30°C/86°F.
- Não aplicar lixívia no produto.
- Não colocar na máquina de lavar.
- Não passar a ferro.
- Não limpar a seco.
- Desinfecção possível com uma solução de etanol a 70 %.

GARANTIA

O presente artigo está garantido, por um período de seis meses a partir da data de compra, contra defeitos que resultem de material defeituoso ou fabrico defeiciente. Dentro do período de garantia, o artigo será trocado sem quaisquer custos, no caso de haver defeitos de fabrico e/ou de material. Qualquer troca ao abrigo da garantia só será efetuada se for possível demonstrar, através do recibo de compra, que a data em que a reclamação foi apresentada está dentro do período de garantia. A garantia não se aplica se o defeito for resultado de uma utilização incorreta do produto, ou se for devido à sua utilização em vários doentes. Para recorrer a este serviço, é necessário contactar o fornecedor da sua área. Ser-lhe-á pedido que devolva o produto lavado e que siga as instruções para a limpeza do mesmo.

RECOMENDAÇÃO DE UTILIZAÇÃO

O fabricante recomenda a substituição do produto seis meses após a primeira utilização, se o produto for utilizado regularmente.

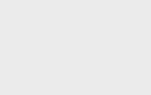
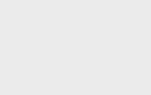
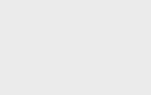
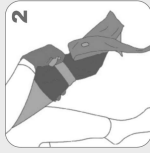
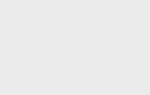
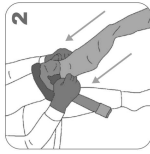
Pode escrever a data da primeira utilização no verso deste documento.

Veja o nosso vídeo de instruções aqui: uqr.to/Mgn2in1EN

ou digitalize este código QR:

Mais informações em www.slide-solutions.com





Informazioni importanti prima dell'uso del prodotto:

- A. Consigli utili:**
- Quando si usa il prodotto, indossare guanti antiscivolo speciali. Questo permetterà di avere la massima presa sulla calza e di ridurre la forza fisica necessaria.
 - Se l'indumento di compressione ha un bordo in silicone, assicurarsi di girarlo verso l'esterno.
- B.** Se si hanno difficoltà a raggiungere le dita dei piedi, mettere il piede su una sedia bassa per evitare di piegarsi troppo.
- C. Importante!** Non spingere il piede fino all'estremità di Magnide® 2in1; lasciare uno spazio di 2 o 3 dita davanti alle punte dei piedi.



Mettere

Istruzioni per mettere le calze:

1. Infilare il Magnide® 2in1 sul piede (accertarsi che la patella arancione vicino alle dita dei piedi sia ben ripiegata, in modo che i magneti facciano contatto)
2. Tirare la calza sul Magnide® 2in1
3. Far scivolare la calza sul piede, assicurandosi di posizionare correttamente il tallone della calza
4. Assicurarsi che la linguetta verde chiaro sporga sopra la calza per poterla afferrare
5. Tirare la linguetta verde chiaro per togliere il Magnide® 2in1 dalla calza



Istruzioni per togliere le calze:

1. Far scivolare il Magnide® 2in1 sulla calza e staccare la linguetta verde chiaro
2. Fissare saldamente la fascia in velcro proprio sopra la caviglia
3. Ripiegare la parte superiore del prodotto sulla fascia di velcro il più possibile
4. Ripiegare la calza sul Magnide® 2in1 il più possibile
5. Con piccoli movimenti, partendo dal tallone, far scivolare la calza e il Magnide® 2in1 sul piede

Guardare le nostre istruzioni video su uqr.to/Mgn2in1IT

Preparazione per riutilizzare Magnide® 2in1:

- I Fissare il lato superiore del laccio con l'aiuto del magnete sul lato superiore di Magnide® 2in1
- II Ruotare Magnide® 2in1 e poggiarlo su una superficie piana
- III Piegare i due lati con i magneti verso il centro, in modo che i magneti si chiudano. Le cuciture arancioni sono così visibili sull'esterno.
- IV Chiudere la linguetta arancione (in prossimità delle dita dei piedi) su Magnide® 2in1 in modo che il magnete si chiuda

SCEITA DELLA TAGLIA

REF	Taglia	Numero di Scarpe EU	Numero di scarpe domia UK uomo	Numero di scarpe domia US uomo
EO1540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6
EO1541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9
EO1542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2

La XL è adatta anche per piedi extra large (circonferenza del piede fino a 28 cm / 11")



Magnide® 2in1 di Arion Slide Solutions riduce al minimo la frizione tra l'indumento di compressione e la pelle grazie alle proprietà di scorrimento esclusive dello speciale materiale utilizzato e del suo rivestimento. La riduzione della frizione è particolarmente utile per far scivolare l'indumento sulla zona del tallone, che è la parte più larga del piede.

UNA SOLUZIONE FACILE, SICURA E SEMPLICE

- Riduce lo sforzo fisico degli utilizzatori degli indumenti di compressione e del personale di assistenza
- Può contribuire a una durata superiore dell'indumento e mantenere più a lungo la compressione originale, prevenendo i danni causati dalle dita o dalle unghie ed evitando gli strarimenti eccessivi e la deformazione
- Favorisce l'indipendenza di chi indossa gli indumenti di compressione e promuove l'aderenza alla terapia

COMPOSIZIONE

- Prodotto: poliammide 66%, poliestere 16%, polipropilene 10%, magneti 5%, poluretano 2%, silicone 1%
- Imballaggio: polipropilene (PP)

CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare il prodotto in caso di allergia a uno dei suoi componenti (vedere composizione).
- Le piaghe aperte devono essere coperte con un bendaggio appropriato prima di usare il prodotto.

AVVERTENZE

- **Magnide® 2in1 contiene diversi magneti.** Tenere questo prodotto lontano da pacemaker e defibrillatori. Il campo magnetico può interferire con il corretto funzionamento di questi apparecchi (distanza minima = 30 cm / 11,8").
- **Rischio di soffocamento:** non lasciare il prodotto alla portata di neonati, bambini e animali domestici.
- **Rischio di scivolamento:** non camminare sul prodotto. Materiale molto scivoloso.
- **Solo per uso esterno /** Destinato al contatto con la pelle. Consultare un medico in caso di comparsa di irritazioni.

IMPORTANTE

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso. Per eventuali domande, contattare il proprio rivenditore.
- Conservare l'imballaggio e le istruzioni d'uso durante il periodo di utilizzo del prodotto. Tutti gli incidenti gravi che avvengono durante l'utilizzo del prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità di controllo competente.
- È importante utilizzare il prodotto nel modo corretto per l'utilizzatore. L'uso di una taglia sbagliata impedirà il corretto funzionamento del prodotto che rischia di danneggiarsi o usarsi troppo rapidamente. La taglia corretta si basa sul numero di scarpe dell'utilizzatore.
- Il prodotto deve essere usato da una sola persona. Se il prodotto deve essere usato da più di una persona, disinfectarlo prima con una soluzione di etanolo al 70%.

CONSERVAZIONE

Tenere al riparo dalla luce solare diretta o da altre fonti di calore.

- Lavare a mano, a una temperatura massima di 30°C/86°F.
- Non candeggiare.

Non asciugare in asciugatrice. Asciugare il prodotto esclusivamente con una salvietta.

- Non stritare.

- Non lavare a secco.

- Disinfezione possibile con una soluzione di etanolo al 70%.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per un periodo di sei mesi dalla data di acquisto contro qualsiasi difetto derivante dal materiale o dalla fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, il prodotto sarà sostituito gratuitamente in caso di difetti di fabbricazione e/o di materiale. Qualsiasi sostituzione nell'ambito della garanzia sarà effettuata solo se è possibile dimostrare, mediante presentazione di una ricevuta d'acquisto, che la data in cui è stato presentato il reclamo rientra nel periodo di garanzia. La garanzia non si applica se il difetto è dovuto all'uso improprio del prodotto o all'utilizzo su diversi pazienti. Per utilizzare questo servizio è necessario contattare il proprio fornitore. Si prega di restituire il prodotto lavato e di seguire le istruzioni per la cura.

RACCOMANDAZIONI PER L'USO

Il produttore raccomanda di sostituire il prodotto sei mesi dopo il primo utilizzo se viene usato regolarmente.

Sul retro di questo documento è possibile scrivere la data del primo utilizzo.

Guardare il nostro video di istruzioni qui: uqr.to/Mgn2in1IT o scanionare questo codice QR:



Maggiori informazioni sul sito www.slide-solutions.com





Product
Produit



Residual
Ordures ménagères

Instructions for use
Mode d'emploi



Paper
Papier

Outside package
Emballage extérieur



Plastic
Plastique

/

--

/

--

20

*

- *Date of first use
- *Datum der ersten Verwendung
- *Datum van eerste gebruik
- *Data for første anvendelse
- *Date de la première utilisation
- *Første bruksdato
- *Datum för första användning
- *Ensimmäinen käyttöpäivä
- *Fecha primer uso
- *Data da primeira utilização
- *Data del primo utilizzo
- *初回使用日

Made in Tunisia	Tilverkat i Tunisien
Hergestelt in Tunesien	Valmistettu Tunisiassa
Geproduceerd in Tunesië	Fabricado en Túnez
Produceet i Tunesien	Fabricado na Tunísia
Fabriquè en Tunisie	Prodotto in Tunisia
Laget i Tunisia	チュニア製
MD	
Medical device	Medicinsk utrustning
Medizinprodukt	Lääkinnällinen laite
Medisch hulpmiddel	Dispositivo médico
Medicinsk udstyr	Dispositivo medico
Dispositif médical	医療機器
Medisinsk utstyr	



Arion Slide Solutions B.V.
Rutherford 11
6422 RE Heerlen (NL)
www.arion-group.com